



L'accent  
**Catalan**

# Mon Département

DÉCEMBRE 2023 // N°34

LE JOURNAL D'INFORMATIONS DU DÉPARTEMENT DES PYRÉNÉES-ORIENTALES



> Notre mission :

**AGIR AU QUOTIDIEN  
POUR LES PERSONNES ÂGÉES  
& LES PERSONNES  
EN SITUATION DE HANDICAP**

> Gloria  
& Nathalie,  
son aide  
à domicile



# L'interview d'Hermeline Malherbe

Présidente du **Département des Pyrénées-Orientales**

Reconnaissons ce que les personnes âgées et les personnes handicapées apportent à la société

**L'aide à domicile réclame un soutien des pouvoirs publics. Quel appui le Département apporte-t-il à ces professionnels aux métiers essentiels ?**

La situation est extrêmement préoccupante et j'en mesure toute la gravité. Je veux dire à ces femmes et à ces hommes toute ma reconnaissance. Les aides à domicile ont été beaucoup sollicitées, en particulier lors de la pandémie, mais pas seulement. Chaque jour, ces femmes et ces hommes font face à des situations humaines plus complexes. C'est un métier extraordinaire mais tellement difficile qu'il doit être reconnu à sa juste valeur. J'ai en mémoire le témoignage d'Élisabeth, auxiliaire de vie depuis trente-cinq ans, passionnée par son métier qui décrit la pénibilité physique et émotionnelle de ses journées et la satisfaction de servir. Face à la flambée du prix de l'essence, nous avons revalorisé les indemnités kilométriques. Cela représente un effort pour le Département de plus de 150 000 euros par an. Et nous avons également augmenté les salaires des aides à domicile, ce qui représente 4 millions d'euros pour le Département. Ce sont 16 000 personnes qui sont accompagnées chaque année par les services d'aide à domicile financés par le Département.

**Une loi spécifique sur le grand âge serait nécessaire ?**

À l'occasion de l'échange avec la nouvelle Ministre des Solidarités Aurore Bergé, j'ai rappelé la nécessité impérieuse d'une loi grand âge qui anticipe le vieillissement de la population et ses besoins à domicile ainsi que dans les établissements d'hébergement, sans oublier la prise en charge adaptée des personnes en gériatrie-psychiatrie par l'État. Après la loi d'adaptation de la société au vieillissement adoptée sous le quinquennat de François Hollande, essentielle première étape, nous attendons depuis 7 ans cette grande loi que promet Emmanuel Macron ! Il y a urgence à rendre ces métiers plus attractifs, que ce soit à domicile ou en établissement.

**En quoi l'action du Département est essentielle pour l'autonomie des personnes âgées et des personnes en situation de handicap dans les Pyrénées-Orientales ?**

Prendre soin de nos aînés et des personnes en situation de handicap est précieux. Notre politique d'accompagnement des personnes privilégie les liens sociaux et familiaux qui tissent entre les personnes des rapports de proximité et de confiance. Toutes les actions du Département sont orientées pour maintenir et favoriser l'autonomie des personnes âgées et des personnes en situation de handicap : des actions de prévention au versement d'aides financières. Pour bon nombre de familles, c'est une aide essentielle, notamment en ces temps d'inflation. Sur le plan de l'habitat, beaucoup de familles concernées par la situation d'un proche en situation de dépendance ne savent parfois plus où et comment trouver des solutions pour héberger son parent, son proche. C'est parfois le parcours du combattant pour trouver une solution d'hébergement à domicile ou en établissement. Nous sommes là pour vous aider, dans les Maisons sociales de proximité, à la Maison départementale du handicap avec toutes nos équipes médico-sociales qui font un travail extraordinaire. Je les en remercie.

**À l'égard des aidants, comment le Département agit-il ?**

Nous soutenons tous les aidants familiaux, comme Marie-Catherine, qui a choisi de s'occuper de ses parents à Palau-del Vidre. Nous accompagnons financièrement les gestes du quotidien des aidants comme les actions de prévention autour de la santé et du bien-être, des formations, du soutien psycho-social.

**Lors de la dernière session de l'Assemblée départementale, vous avez rappelé également le rôle à la fois de « bouclier » et de « moteur » du Département en ces temps de crises et d'inflation...**

La protection des enfants et des familles, l'insertion des personnes éloignées de l'emploi, l'accompagnement

des personnes âgées et des personnes handicapées sont nos priorités. Nous investissons en faveur des territoires, pour la santé, pour la mobilité, le soutien aux projets durables, la gestion de l'eau, malgré un contexte difficile.

**Vous venez d'adopter un Plan vélo. Qu'est-ce que cela signifie concrètement ?**

Avec le Plan vélo, nous voulons encourager davantage la pratique du vélo ! C'est le moyen de transport le plus écologique, le plus économique et aussi bon pour la santé et le bien-être. Après 500 km de véloroutes déjà aménagées, il s'agit de créer 200 kilomètres supplémentaires, d'encourager des services de proximité, d'accompagner les collégiens vers le vélo, de développer le cyclotourisme, d'aider à la mobilité solidaire... bref, créer une culture et une économie du vélo pour tous et partout !

**Agriculteurs et viticulteurs catalans témoignent d'une réelle détresse. Il y a urgence à sauver la vigne et l'agriculture ?**

Il est urgent d'apporter des réponses aux viticulteurs et aux agriculteurs pour leur permettre de vivre de leur travail ! Je comprends leur détresse, leur colère et leur désarroi face à la rude sécheresse, mais aussi face aux difficultés quotidiennes, à la hausse des prix... Le Département a prévu d'apporter une aide d'urgence, mais la réponse globale est d'abord nationale et européenne. Les mesures d'accompagnement classiques décidées par les pouvoirs publics ne suffisent plus. Les entreprises régionales doivent également jouer le jeu comme le plaide Carole Delga.

J'en appelle au Président de la République et à l'Europe !



## Sessions du 5 octobre & du 16 novembre : Les élu-e-s ont voté

### Le Département mobilisé pour toutes et tous !

#### #budget

##### Orientations budgétaires 2024 : le Département protège les habitants et prépare l'avenir

Étape nécessaire au vote du budget primitif 2024, le débat d'orientation budgétaire présente les futurs choix budgétaires du Département. Ce dernier prévoit d'investir 188,4 millions d'euros en 2024.

« Grâce à des choix stratégiques budgétaires efficaces comme la renationalisation du RSA, le Département affiche de bons résultats budgétaires et financiers de nature à lui permettre de soutenir des investissements conséquents, et d'assurer la protection de nos concitoyens. Ce besoin de protection est fort : aide au SDIS (+ 4 millions d'euros), aux jeunes relevant de l'Aide Sociale à l'Enfance, aux personnes âgées et à celles handicapées. Du fait de la maîtrise des dépenses de fonctionnement l'épargne brute devrait se maintenir à un niveau élevé (85 millions d'euros) et l'épargne nette se situer à hauteur de 68 millions d'euros. Nonobstant l'importance des investissements réalisés, la dette par habitant demeure maîtrisée, soit 299 €/habitant contre 520 €/habitant pour les départements de même strate. En dépit des incertitudes économiques et sociales, l'exercice 2024 devrait se traduire par une politique d'investissement dynamique au bénéfice des territoires et de nos concitoyens. »



➤ **Robert Garrabé**, Vice-président du Département en charge des Finances

#### #mobilité

##### Pour une politique ambitieuse en faveur du vélo

Depuis 2019, le Département a réalisé 500 km de pistes cyclables. Aujourd'hui, il adopte un nouveau « Plan Vélo » afin de développer un véritable « écosystème » favorisant la pratique du vélo dans toutes ses dimensions : sportive, de loisirs, touristique, sociale, d'insertion, d'éducation, d'aménagement du territoire. Ce Plan démarrera au 1<sup>er</sup> janvier 2024.

« Nous avons décidé d'activer tous les leviers d'action pour encourager la pratique du vélo, avec l'ensemble de nos partenaires telles que les communes, les communautés de communes et la communauté urbaine. Un travail à faire ensemble pour tricoter un vrai schéma départemental du vélo. 200 km supplémentaires de voies douces vont être aménagées. C'est 10 millions d'euros par an, d'ici 2028. Ce plan vélo repose sur 6 grands axes : de la sécurisation des déplacements à la formation aux nouveaux métiers de la filière vélo, la réalisation de pistes aux abords des collèges comme à Albert Camus à Perpignan, l'aide à l'acquisition de vélos à assistance électrique pour tous. Le Département propose la création d'un label vélo et l'installation d'un comité départemental des usagers du vélo. »



➤ **Jean Roque**, Vice-président en charge des Mobilités, du Très haut débit et des usages du numérique



##### Le Département fait un effort sans précédent pour la sécurité civile !

Le Département a décidé d'employer de grands moyens pour conforter les missions du Service départemental d'incendie et de secours (SDIS), confronté à la sécheresse, aux problématiques de l'accès à l'eau, aux risques de feux de végétations et d'inondations, à l'accroissement de l'activité opérationnelle des services de secours et aux nouveaux risques liés aux nouvelles technologies (notamment les batteries des voitures électriques).

##### ➤ + 100 pompiers professionnels dans les Pyrénées-Orientales d'ici 2031

Le Département a voté une enveloppe supplémentaire de 5 M€ sur 5 ans pour recruter 100 pompiers professionnels supplémentaires d'ici 2031. L'effectif des sapeurs pompiers professionnels passera de 334 en 2023 à 440 d'ici 2031. De nouveaux sapeurs-pompiers volontaires seront également recrutés. A cela s'ajoute une enveloppe supplémentaire de 6,8 millions d'euros votée en février par le Département pour renforcer la protection civile de la population et 10 millions d'euros pour financer le plan d'investissement du SDIS.

##### ➤ Offrir un service de secours d'urgence de proximité

Les élus départementaux ont également voté le Schéma départemental d'analyse et de couverture des risques 2023-2028 (SDACR) du Service d'incendie et de secours. Cette feuille de route met l'accent sur une nouvelle politique territoriale de protection civile pour offrir un service de secours d'urgence de proximité. Le réseau de 41 centres d'incendie et de secours permet, pour plus de 95 % de la population, d'être situé à 15 minutes au moins de délai de route d'un centre d'incendie et de secours. La création d'un centre d'incendie et de secours dans la zone du Mas Sabole est à l'étude pour renforcer le maillage territorial.



#### #eau

##### 263 620 € pour réparer les fuites sur les réseaux d'eau potable de 23 communes

Face à la sécheresse, le Département a voté en mai dernier un Plan départemental de sobriété de l'eau notamment pour accompagner les communes dans la réparation des fuites des réseaux d'eau potable. 23 communes ont répondu à un appel à projets\*.

« Le Département engage 263 620 € pour aider 23 communes à résorber leurs fuites sur les réseaux d'eau potable. Ce qui est complémentaire des autres actions que le Département porte, tant sur les barrages que sur les projets structurants pour favoriser une gestion solidaire et partagée de la ressource en eau. La sécheresse sévit toujours et contrairement à ce qu'on peut parfois entendre, il n'y a pas de profusion d'eau sous nos pieds. Tout relâchement aujourd'hui serait grave et les seules réponses immédiates que l'on a sont les économies et l'optimisation de la moindre goutte d'eau de pluie grâce à nos barrages et la retenue de la Raho, car des centaines d'agriculteurs en dépendent. La Raho ne se remplit qu'avec la Têt et si les barrages appartiennent au Département, pour nous l'eau appartient aux irrigants. Ils sont gérés de la manière la plus fine possible. »



➤ **Nicolas Garcia**, 1<sup>er</sup> Vice-président en charge de l'Eau, de la Catalanité et du Transfrontalier

\* Bolquère, Canavieilles, Comeilla-la-Rivière, Escaro, Fontrabouise, Millas, Rodes, Villefranche-de-Conflent, Maury, Serralongue, Montbolo, Prats-de-Mollo, Saint-Pierre-dels-Forcats, La Cabanasse, Angoustrine, Ur, Bouleternère, Corbière-les-Cabanes, Saint-Michel-de-Llotes, Corbière, Nahuja, Osséja, Bourg-Madame.



➤ **Le Département a choisi la Compagnie Port-Vendraise comme nouveau délégataire du port de Port-Vendres (2024-2038).** Ce délégataire aura en charge la gestion du service d'exploitation des activités de pêche, de plaisance et de commerce, la prise en charge de la construction d'ouvrages, la réalisation de travaux. Le Département s'engage ainsi pour la sauvegarde de plus de 600 emplois.

et aussi...

## TRIO, pour la montagne « 4 saisons » toute l'année !

Après une année dense en investissements « nouvelle génération », les domaines de Formiguères, Porté-Puymorens et le Cambre d'Aze sont prêts pour une nouvelle saison 2023-2024. Avec Trio Pyrénées, les activités de tourisme et de loisirs toute l'année sont une réalité.

**P**ari gagnant pour Trio Pyrénées ! Sur la saison 2022-2023, les trois stations de Formiguères, Porté-Puymorens et le Cambre d'Aze, ont enregistré une fréquentation annuelle de 750 000 visiteurs. « Nous avons enregistré près de 250 000 journées ski. Et l'été, la montagne attire aussi beaucoup avec près de 500 000 visiteurs », énonce Éric Charre, Directeur général de Trio Pyrénées. Depuis 2022, sous l'impulsion du Département et avec l'aide de la Région, ces trois domaines se sont regroupés en une Société Publique Locale « TRIO Pyrénées » pour mutualiser les investissements nécessaires au renouvellement d'une « offre montagne » à la fois solidaire, accessible et innovante face aux enjeux environnementaux. « Au Département, il est de notre devoir de porter une conscience nouvelle vers une montagne source d'exemplarité et de potentiels à partager. Le plan Montagne, doté de 32 millions d'€ d'investissements est un véritable projet de territoire pour la vitalité de l'ensemble de nos stations de montagne toute l'année. L'or blanc n'étant pas inépuisable, nos investissements sont essentiels pour accompagner la transition des stations vers une offre durable 4 saisons, commente Hermeline Malherbe, Présidente du Département. Et je tiens à remercier tout particulièrement les élus impliqués dans les stations qui ont largement participé à la première réussite de ce beau projet », poursuit-elle. Concernant la SPL TRIO, les investissements sont consacrés au renouvellement des équipements, pour proposer une offre de restauration de qualité



De gauche à droite sur la photo : Éric Charre, Directeur Général de la SPL Trio, Pierre Blanqué, Maire de Saint-Pierre-dels-Forcats, Hermeline Malherbe, Présidente du Département, Michel Garcia, Conseiller départemental et Maire de Matemale, Eliane Jarycki, Conseillère Régionale, Aude Vivès, Vice-présidente du Département, Jean-Philippe Augé, Maire de Porté-Puymorens et Jérémy Laubray, responsable de site du Cambre d'Aze

à l'année, des services de réservation de dimension régionale et un forfait commun. En deux ans, deux belles réalisations ont déjà été finalisées : le télésiège nouvelle génération à Porté-Puymorens et le téléporté mixte avec sièges et télécabines à Formiguères, qui sera opérationnel pour la saison avec pour ambition d'être réversible sur l'été afin de rendre les sites naturels accessibles via les mobilités douces. « Ces investissements sont aussi nécessaires à la pérennisation des emplois et donc à une montagne habitée toute l'année », ajoute Michel Garcia, Conseiller départemental chargé de la Montagne et du Développement local au Département et Président du Parc

naturel régional des Pyrénées catalanes. « Le Département s'engage pour la Cerdagne, le Capcir et le Haut-Conflent. L'adaptation de notre offre et de nos stations aux changements climatiques est un impératif. Nos habitants, nos visiteurs, qu'ils soient locaux ou de proximité, l'attendent légitimement : nous sommes mobilisés pour nos territoires de montagne. », assure Aude Vivès, Vice-présidente du Département en charge de l'attractivité, du tourisme, des loisirs et du thermalisme et Présidente déléguée de l'Agence de Développement Touristique des Pyrénées-Orientales.



© UDSIS

> Des séjours à la neige pour TOUS les enfants, avec l'U.D.S.I.S

Vos enfants ont entre 7 et 14 ans et aimeraient découvrir les joies de la montagne ? Pensez aux « Séjours Sensations ski » que propose l'U.D.S.I.S, Union départementale scolaire et d'intérêt social.

Deux séjours sont proposés à tous au centre de vacances des Angles, du 1<sup>er</sup> au 6 janvier 2024 et du 19 au 24 février 2024.

Au programme, le plein de descente de pistes, le décrochage des "étoiles" selon le niveau d'apprentissage, la traditionnelle "boom" du jeudi soir... Lorsque le ski n'est pas possible, un panel d'activités est proposé : sports de pleine nature, visite de sites culturels et patrimoniaux... Et, dans tous les cas, beaucoup de plaisir et de moments de partage et de convivialité. Malgré la fermeture de la station du Puigmal, le centre de montagne de l'U.D.S.I.S au Puigmal accueille les scolaires et les groupes avec des activités découverte de la montagne.

Pour + d'infos et réserver votre séjour, contactez le 04 48 98 01 02. alexandre.pujol@udsis.fr

## La montagne catalane... Un refuge !

Avec le Syndicat mixte Canigó Grand Site et le Parc naturel régional des Pyrénées catalanes, le Département accompagne l'installation et la rénovation des refuges de montagne. Une destination, un point d'étape... L'appel de la nature !



Perché à 2 000 m d'altitude sur le site classé des Bouillouses, ce site a bénéficié d'un programme de réhabilitation du Département. © G. Celly

**Q**ue ce soit à vélo, à pied, à raquette, en ski, à cheval... En toutes saisons, les refuges offrent une expérience à vivre. « Non seulement, les refuges de montagne sont une belle vitrine du Massif mais répondent également complètement aux nouveaux enjeux touristiques », témoigne Florian Chardon, Directeur général du Syndicat Mixte Canigó Grand Site. De là à dire que les refuges sont de vraies « vitrines » d'un autre tourisme, il n'y a qu'un pas ! « Tout un travail

est mené actuellement autour de l'autonomie des refuges. Si on veut favoriser des flux décarbonés, cela pose en effet la question de l'aménagement des parkings, des sentiers en pied de montagne. Cela demande de travailler davantage autour de la question de l'intermodalité. C'est tout le sens du travail mené avec le Département », poursuit Florian Chardon. Notre territoire est en effet riche en refuges de montagne : certains sont en gestion libre, d'autres sont gardés toute l'année par des

passionnés de la montagne. Le Département, qui porte l'ambition de créer une destination incontournable pour la randonnée, soutient le maillage de nos montagnes autour des refuges rénovés.

Christophe Millet, gardien du refuge des Bouillouses, se démène pour que ses hôtes, sportifs, passionnés de la randonnée, familles... y trouvent une autre façon d'appréhender la montagne. « Nous donnons des conseils pour mieux appréhender le milieu naturel, les bons gestes liés à la sécurité, le tri des déchets, l'économie de l'eau... On ne se contente pas d'héberger et préparer les repas ! », explique le gardien. Alors, n'hésitez pas, les refuges des Bouillouses, des Camporells et del Torn sont ouverts tout l'hiver. Et pour ceux du Massif du Canigó\*, il faut attendre le printemps prochain pour leur réouverture. Préparez-vous !

\* Les Conques (Prats-de-Mollo), Sant-Guillem (Le Tech), Batère (Corsavy), Cortalets (Taurinya), Mariailles (Casteil).

> Retrouvez la carte des refuges gardés ici : [www.tourisme-pyreneesorientales.com/telechargement-de-brochures](http://www.tourisme-pyreneesorientales.com/telechargement-de-brochures)



## Très haut débit et inclusion numérique pour tous : 4/5<sup>e</sup> du réseau construit

> Pour tester son éligibilité : [www.numerique66.fr](http://www.numerique66.fr)



Depuis 2019, le Département tisse la toile de Numérique 66, le réseau public Très haut débit. Nous sommes à près de 40% d'abonnés sur le réseau Numérique 66, une belle progression pour la fibre catalane. Le numérique s'accélère. Le territoire devrait être connecté à 100 % à l'horizon 2025. Le Département s'engage au quotidien pour

accompagner les habitants dans leurs usages du numérique. Des ambassadeurs et conseillers du numérique tiennent des permanences en mairies, dans les communautés de communes, les bibliothèques et médiathèques, les espaces numériques comme le Pôle entrepreneurial à Argelès-sur-Mer et les caves Ecoiffier à Alénya.

Logement des jeunes, une préoccupation du Département : « la Boussole des Jeunes », un outil pour y répondre



**Vous avez entre 15 et 30 ans et vous avez des questions concernant votre recherche de logement, le dépôt de garantie ou les aides au logement dont vous pouvez bénéficier ?**

Rendez-vous sur la « Boussole des jeunes », une nouvelle plateforme numérique proposée par Infos Jeunes, avec l'Etat, le Département, les autres partenaires, dont l'ADIL, présidée par Toussainte Calabresse. Ce site (<https://boussole.jeunes.gouv.fr>) recense toutes les informations utiles pour les jeunes concernant le logement. Il vient conforter le plan d'actions du Département, déployé suite à l'étude menée en 2021 sur le logement des jeunes dans les P-O.

+ d'infos via ce QR code et auprès d'Infos Jeunes Pyrénées-Orientales : 04 68 34 56 56 [contact@infojeunes66.fr](mailto:contact@infojeunes66.fr)



➤ **Financement d'aides :**  
 L'Allocation Personnalisée d'Autonomie, la Prestation de Compensation du Handicap, l'Allocation compensatrice pour tierce personne, l'aide sociale au profit des personnes à domicile ou hébergées en établissement. La prestation de compensation du handicap permet par exemple le financement d'une aide à domicile, d'aides techniques, d'aménagement du logement ou du véhicule, d'aides spécifiques ou exceptionnelles, d'aides animalières.

➤ **Prévention :**  
 Le Département soutient des acteurs territoriaux pour la mise en place d'actions de prévention, comme de l'éducation physique adaptée, des conférences sur la nutrition, l'équilibre, l'accès au numérique, la médiation animale....

➤ **Habitat :**  
 le Département finance :  
 • les résidences autonomie,  
 • l'accueil familial pour personnes âgées et/ou en situation de handicap,  
 • l'habitat inclusif (en développement dans les Pyrénées-Orientales),  
 • les Ehpad (établissements d'hébergement pour personnes âgées dépendantes),  
 • les établissements hébergeant des personnes handicapées (foyers d'hébergement, foyers de vie, foyers d'accueil médicalisés).

➤ **Accompagnement à domicile :**  
 le Département pilote l'offre :  
 • les services d'aide et d'accompagnement à domicile,  
 • les services d'accompagnement à la vie sociale.

➤ **Formation et actions de sensibilisation** au handicap auprès du grand public et notamment des enfants (Vendredis du Handicap, actions avec les scolaires...)

**+ JOURNÉE DE SENSIBILISATION AUX HANDICAPS**

Le 19 décembre, le Département organise pour les lycéens une journée de sensibilisation aux handicaps, en partenariat avec les associations du handicap et trois lycées partenaires de Perpignan (Bon Secours, Aristide Maillol et Joan Miro de Perpignan).

*Changeons de regard sur le handicap !*

# AGIR AU QUOTIDIEN POUR L'AUTONOMIE DES PERSONNES ÂGÉES ET DES PERSONNES HANDICAPÉES : C'EST NOTRE MISSION



➤ **Françoise Fiter**  
 Vice-Présidente du Département déléguée à la Santé, Personnes âgées et Personnes handicapées

**« Par sa politique volontariste, le Département agit au quotidien pour favoriser l'autonomie des personnes en situation de handicap et des personnes âgées. Cela fait longtemps que l'on demande à l'État une loi Grand Âge. Pour autant, on avance localement avec nos maisons sociales de proximité et les associations pour accompagner au mieux les bénéficiaires et leurs proches. Maintien à domicile, résidence autonomie, accompagnement des aidants, nous agissons en bonne intelligence collective pour prendre soin des personnes qui en ont le plus besoin. Le Département lance des appels à candidatures pour la création de 200 places en résidence autonomie et de 50 places d'habitat inclusif. »**

« Heureusement que le Département est là ! À chaque fois que je vais à la Maison départementale des personnes handicapées, je suis très bien accueillie. C'est très humain et efficace, on ne nous laisse pas sans réponses », témoigne Mickaël, ancien chaudronnier en ferronnerie d'art. « Vous savez, la société est très dure pour les personnes porteuses d'un handicap... J'ai été victime de deux accidents du travail. Depuis, j'ai beaucoup de problèmes de santé. Mon épouse m'aide. J'espère qu'elle sera reconnue en tant qu'aidante, car elle a tout sacrifié pour s'occuper de moi », poursuit Mickaël. L'autonomie des personnes handicapées et des personnes âgées est un enjeu pour toute la société. Le Département, chef de file de l'action sociale, propose un véritable service public pour l'accompagnement des personnes handicapées, des personnes âgées et de leurs familles. Il mobilise d'importants moyens humains, financiers et matériels afin d'apporter des solutions aux problématiques des personnes en situation de handicap et des seniors. Il apporte en particulier des réponses adaptées et personnalisées aux personnes âgées dépendantes et aux personnes en situation de handicap. « Nous nous sommes dotés d'une feuille de route, le Schéma départemental des Solidarités 2023-2027, qui définit les actions du Département et cette volonté constante d'impulser la mise en place d'actions innovantes adaptées aux besoins des habitants. Le Département se donne les moyens d'être au cœur de la coordination dans tous les territoires. Nous agissons à la fois sur le volet prévention pour aider, orienter,

travailler avec tous les partenaires locaux et nous sommes aussi dans l'accompagnement des situations les plus complexes, pour aider les personnes les plus vulnérables. En ce sens, le Département apporte une réponse globale », explique Hermeline Malherbe, Présidente du Département. Accompagnement par les Centres Locaux d'Information et de Coordination gérontologiques (CLIC), prévention, animations et actions de sensibilisation, versement de prestations (Allocation personnalisée d'autonomie, Compensation du handicap, aide sociale à l'hébergement, aide ménagère), développement d'une prise en charge en établissement et à domicile, adaptée à l'évolution des besoins... « Toutes ces actions sont faites pour favoriser le plus possible l'autonomie et le maintien à domicile, quand cela est possible », soutient la Présidente du Département.

**150 millions d'euros / an**

L'engagement du Département en faveur du maintien à domicile et de la prise en charge en établissement des personnes âgées et des personnes handicapées représente près de 150 millions d'euros chaque année. L'Assemblée départementale a voté le 5 octobre dernier un soutien supplémentaire de plus de 2,6 millions d'€ en faveur des établissements pour personnes âgées et en situation de handicap.

Marie-Catherine Alcaraz, aidante familiale à Palau-del Vidre.

## Les CLICs, vos interlocuteurs privilégiés

Les CLICs, Centres Locaux d'Information et de Coordination gérontologique, sont des lieux d'accueil de proximité, et aujourd'hui des relais importants sur le territoire pour informer, conseiller et orienter les personnes âgées de plus de 60 ans et leurs familles, accompagnants et aidants.

Il y en a au nombre de deux dans les Pyrénées-Orientales : le CLIC de la vallée du Tech et le CLIC de Perpignan, qui rayonne également sur 15 communes autour de Perpignan. « Notre fil rouge, c'est la mise en place d'actions préventives afin de lutter contre l'isolement et la perte d'autonomie, témoigne Lucie Gurb, Responsable d'équipes sociale et médico-sociale Autonomie et CLIC à la Maison sociale de proximité de Perpignan. Guichet d'accueil pour les plus de 60 ans et leurs familles, nous recevons beaucoup les aidants par exemple qui cherchent des solutions d'hébergement pour un senior. Cette structure travaille avec tous les partenaires et réoriente si besoin les personnes accueillies ».

Au sein de la MSP Côte Vermeille située à Argelès-sur-Mer, Françoise avoue venir pour la première fois au CLIC pour savoir si elle peut bénéficier d'un accompagnement social. « Nous accueillons, nous guidons et réorientons si besoin les personnes en fonction de chaque situation et besoins exprimés », témoigne Marie Lopez. « Un accompagnement spécifique peut ensuite être mis en place par l'équipe Autonomie de la Maison sociale de proximité qui comprend ici deux infirmières et deux assistantes sociales », complète Catherine Vignes, Responsable d'équipes sociale et médico-sociale Autonomie et CLIC à la Maison sociale de proximité d'Argelès-sur-Mer.



Marie Lopez, gestionnaire CLIC à la Maison sociale de proximité d'Argelès-sur-Mer.

> **CLIC de la Vallée du Tech**  
213, av. de Charlemagne à Argelès-sur-Mer  
Au sein de la Maison sociale de proximité.  
Tél. 04 68 87 57 30 - clictech@cd66.fr

**CLIC de Perpignan**  
32, rue Maréchal Foch à Perpignan  
Au sein de la Maison sociale de proximité.  
Tél. 04 68 86 69 07 - clicperpignan@cd66.fr

### Le saviez-vous ?

Toutes les Maisons sociales de proximité (MSP) du Département proposent un service d'accompagnement destiné aux personnes qui en ont le plus besoin.

Accompagnement médico-social, aides au logement, accompagnement psychologique... Ouvert à tous, ce service permet de mettre en place un accompagnement médico-social adapté à la situation de chaque personne accueillie.

Tous les contacts des Maisons sociales de proximité du département en page 7.

## Handicap : les réponses à vos questions à la Maison Départementale des Personnes Handicapées

La Maison Départementale des Personnes Handicapées (MDPH) du Département exerce une mission d'accueil, d'information, d'accompagnement des personnes en situation de handicap et de leurs proches.

Elle accompagne les personnes en situation de handicap dans tous les domaines de leur vie, quels que soit leur âge et leur situation. C'est LE guichet unique pour déposer une demande de prestations comme l'allocation d'Éducation pour les enfants handicapés, par exemple. « Toutes les évaluations sont singulières. Étape 1 : il faut déposer le dossier de demande. Étape 2, nos services enregistrent la demande. Étape 3 : la demande est évaluée par une équipe pluridisciplinaire en vue d'y apporter une réponse adaptée. Étape 4 : les décisions sont ensuite

prises par une Commission des droits et de l'autonomie\*. 400 à 500 situations sont étudiées chaque semaine et nous rendons 59 000 décisions chaque année », explique Évelyne Martinez, Responsable de la MDPH.

\* Elle se compose de représentants de l'État, du Département, d'organismes d'assurance maladie et de prestations familiales, d'organismes syndicaux, d'associations de personnes handicapées et de leurs familles, de représentants du Conseil départemental de la citoyenneté et de l'autonomie, d'organismes gestionnaires d'établissements.

> **Maison départementale des personnes handicapées (MDPH)**  
30, rue Pierre Bretonneau à Perpignan (site Christian Bourquin)  
Tél. 04 68 39 99 00 - mdph66@cd66.fr

## Marine, accueillante familiale

L'accueil familial, à domicile, des personnes âgées ou handicapées est une alternative aux Ehpad et aux établissements de soins. Reportage.

« Mon rôle est de veiller au bien-être et à la sécurité des personnes accueillies, pour qu'ils se développent, gagnent en autonomie. Vivre dans un climat familial et apaisé aide à développer le lien social », explique Marine. Le département compte 60 accueillants familiaux comme Marine. Un chiffre en baisse dû à une crise des vocations et peut-être aussi à une méconnaissance de ce mode d'accueil qui représente pourtant bien souvent une bonne alternative à l'accueil en structure ou en Ehpad, comme l'atteste Jean-François, aujourd'hui en situation de handicap et accueilli chez Marine depuis sa maladie. « Je préfère être chez Marine qu'en structure car c'est plus convivial et bien moins cher ! ». Après avoir obtenu un agrément délivré par le

Département, l'accueillant familial est alors embauché par le ou les personnes accueillies. « C'est le seul métier où on accueille son patron chez soi ! », plaisante Marine. De la patience, le goût des autres, de la bienveillance et de l'organisation, voici un panel des qualités requises pour exercer cette fonction. « Cela engage notre vie et celle de sa famille alors il faut que ce choix soit partagé, mais nous sommes très bien entourés et épaulés par une équipe pluridisciplinaire du Département, infirmière, psychologue... qui nous aide face aux problèmes rencontrés. Je tiens vraiment à les en remercier ! », témoigne Marine.

+ d'infos sur le métier d'accueillant familial au 04 68 85 86 78.

> Merci aux équipes des CLIC, aux Maisons sociales de proximité, au CCAS de Saint-Cyprien pour leur participation à ce dossier ainsi qu'à la Direction Autonomie du Département. Merci à tous les usagers, accueillants familiaux et leurs hôtes qui ont bien voulu témoigner de leur quotidien.

## Vous avez la parole



> **Aurélie,**  
agent d'accueil à la Maison départementale des personnes handicapées à Perpignan

« J'accueille et j'oriente les usagers dans leurs demandes. Je les aide à compléter leurs dossiers de demandes d'aides. C'est la première porte d'entrée à la Maison départementale des personnes handicapées donc c'est important de bien accueillir les personnes, les rassurer, bien les informer sur leurs droits. »



> **Chantal et Jacques,**  
habitants de Montescot

« C'est la première fois que nous venons à la Maison sociale de proximité d'Argelès. Nous venons pour faire le point sur notre situation et savoir si on peut se faire accompagner car avec notre petite retraite, c'est dur ! Nous préférons avoir ce contact humain, direct, avec les professionnels. Par téléphone ou sur internet, ce n'est pas facile de s'y retrouver. »



> **Marie-Catherine,**  
aidante familiale à Palau-del Vidre

« J'ai cessé mon activité professionnelle pour m'occuper de mes parents. Une personne du Département est venue au domicile de mes parents pour évaluer leur situation et je suis aujourd'hui salariée de mes parents en tant qu'aidante familiale. Je suis là pour les repas, le linge, les rendez-vous médicaux, les démarches administratives... Cette reconnaissance salariale est importante car cela cale les choses avec mes parents et contribue à la reconnaissance de ma fonction. Ce n'est pas facile tous les jours, mais je me dis que pour mes parents, le maintien à domicile, c'est mieux ! »



> **Nathalie,**  
aide à domicile

« Cela fait 9 ans et demi que je suis aide à domicile. Je me suis réorientée professionnellement après avoir exercé dans la vente. J'aime beaucoup ce que je fais. Je suis présente pour le ménage, l'aide au repas, éplucher les légumes, faire une petite soupe, les courses, les promenades... Ce que j'aime, c'est le contact avec les personnes. C'est très important d'avoir des moments de détente, de rigoler avec les personnes ! On met de la musique parfois, on fait des jeux, notamment pour stimuler la mémoire. C'est important d'établir la confiance avec la personne. »



> **Guy Le Rochais,**  
Président de l'association France Alzheimer Pyrénées-Orientales

« Dans les P.O., 75 % des personnes souffrant de la maladie d'Alzheimer vivent à domicile. C'est dire l'enjeu de la formation que nous pouvons dispenser auprès des aidants. Nous recevons environ 250 nouveaux appels chaque année. Nous vous invitons à visiter le site [www.pole-alzheimer.fr](http://www.pole-alzheimer.fr) pour connaître toutes les actions en cours ou à venir près de chez vous. »



Marine et Jean-François

## « Donner sa voix, c'est un don de soi ! »

Grâce au précieux travail des bénévoles de la Bibliothèque Sonore de Perpignan et des Pyrénées-Orientales, toutes les personnes souffrant d'un handicap visuel, moteur ou celles rencontrant un trouble du langage, peuvent avoir accès à la lecture. Cette bibliothèque sonore est bien sûr reconnue d'utilité publique.



> **Valérie**, déficiente visuelle, Présidente de l'Amicale des déficients visuels du Roussillon (ADVR) au Moulin à Vent à Perpignan

« Je vais régulièrement sur le portail internet de la Bibliothèque Sonore pour télécharger mes livres. J'en suis ravie ! Bien sûr, nous sommes conseillés si nous en avons besoin par leurs équipes qui font un travail extraordinaire ... Pour les personnes qui ne peuvent pas se déplacer ou qui ne sont pas autonomes pour télécharger, la bibliothèque sonore télécharge les livres pour nous ou nous les envoie par correspondance, gratuitement. Ce service apporté est énorme ! Je leur tire mon chapeau ! Nous avons aussi accès à des outils adaptés comme le Victor, un appareil qui nous permet d'avoir accès à la lecture audio. La lecture, c'est essentiel : ça nous permet de nous évader, de nous connecter avec autre chose que la télévision. »



> **Francis**, bénévole, ancien employé de banque

« Je suis bénévole depuis 7 ans. Je me suis toujours dit qu'à la retraite, je donnerais ma voix ! Je suis un grand lecteur alors c'est une grande satisfaction pour moi de transmettre ce plaisir de la lecture. Parfois, je repère des livres qui me plaisent et je propose à l'association de les enregistrer. Souvent, pour garder la fraîcheur dans le ton de ma voix, je ne lis pas le livre avant. Je le découvre en même temps que j'enregistre ma voix. »



> **Catherine**, bénévole, enseignante à la retraite

« Une amie dont le fils est malvoyant m'a incitée à m'engager en tant que bénévole pour donner ma voix. Ça m'a poussée à venir ! C'est un exercice délicat qui demande beaucoup de travail mais savoir qu'au bout, on permet à des enfants dyslexiques par exemple, d'avoir accès à la lecture, on sait pourquoi on est bénévole. »

### Bibliothèque sonore de Perpignan & des Pyrénées-Orientales

52, rue Maréchal Foch à Perpignan  
Permanences les mercredi et jeudi, de 14 h 30 à 17 h 30  
66p@advbs.fr – 04 68 51 62 23  
lesbibliothequessonores.org/66p



De gauche à droite sur la photo : Françoise, formatrice des donneurs de voix, Pierre-Marie Lecerf, Président de la Bibliothèque Sonore et Valérie, Présidente de l'Amicale des déficients visuels du Roussillon.

« La bibliothèque sonore, c'est une bibliothèque à part entière. Au lieu d'avoir des livres papier, on propose des livres audio ! », explique Pierre-Marie Lecerf, président de la Bibliothèque sonore. Créée à Perpignan en 1982, la Bibliothèque Sonore fournit gratuitement des livres et des périodiques audio aux personnes dont l'empêchement d'avoir un accès normal à la lecture est reconnu. « Nos bénévoles Donneurs de voix assurent la lecture à voix haute et les enregistrent à leur domicile selon notre charte qualité. C'est un travail passionnant et méticuleux », précise le Président. Le catalogue de la bibliothèque contient aujourd'hui 4 450 ouvrages, disponibles sous forme de CD, de clé USB ou de carte mémoire. Via le portail de l'association (lesbibliothequessonores.org), les personnes ont aussi accès au catalogue national de l'Association des Donneurs de Voix qui contient près de 25 000 ouvrages et 32 périodiques téléchargeables. La Bibliothèque sonore compte 240 bénéficiaires (audiolecteurs), dont 140 collégiens rencontrant des problèmes liés à la dyslexie. « C'est un

gros travail que nous menons grâce en particulier à des accords établis avec les différents établissements scolaires, commente Pierre-Marie Lecerf. Notre mission s'adresse aussi aux personnes aphasiques pour qui la lecture devient très difficile ». Dans ces tâches, Pierre-Marie Lecerf peut compter sur la quinzaine de bénévoles, dont Josée Rius responsable du pôle jeunesse et scolaire et sur son épouse, Françoise, formatrice des donneurs de voix. « Mon rôle consiste à former les donneurs de voix, relire et bien vérifier les enregistrements sonores avant la mise à disposition auprès des audiolecteurs. Les qualités pour être un bon donneur de voix ? Avoir une lecture vivante ! Il ne faut aller ni trop vite, ni trop lentement. Il faut poser sa voix, bien articuler, ne pas être dans l'exagération. La voix, c'est la vie pour celles et ceux qui ne peuvent pas voir ! ». L'association recherche des bénévoles : avis aux amateurs... Donnez votre voix !

Pierre Sablé,  
une légende vivante !



## Rien n'arrête Pierre Sablé

À 88 ans, il est le doyen de la course à pied en Roussillon. Avec encore de nouveaux défis en perspective !

L'allure ne prend pas une ride. Identifiable entre mille. Look vestimentaire de jeune homme, muscles nouveaux comme des ceps de vigne, Pierre Sablé, Mayennais de naissance mais Catalan d'adoption, reçoit chez lui. Là-haut, entre les murs de son mas perché à Boule-d'Amont. Ici le paysage n'est que sourire : « Regardez ! C'est mon terrain de jeu où je cours pratiquement tous les jours. Ça grimpe, ça descend et hier, j'ai avalé vingt kilomètres... » Pierre Sablé se dresse fièrement sur ses 88 ans. À un âge où la canne devient parfois indispensable à la marche, ce passionné saute comme un cabri entre les rochers. Son secret ? Une hygiène alimentaire d'ascète et un mental de feu. Lorsqu'il évoque sa passion, ce superman des courses pédestres s'emballe. « Le sport, c'est toute ma vie. Et très honnêtement, malgré mon grand âge, je n'ai pas prévu d'arrêter de sitôt. Être en contact avec la nature et dans l'échange avec les autres me rend heureux. Et même si je pratique un sport individuel, il y a une énorme entraide lors des compétitions. Tout ça correspond à mon état d'esprit... ». Sur sa table à trophées, s'entassent pêle-mêle, des articles de presse, des médailles et des coupes glanées sur toutes les distances en France, comme à l'étranger.

### Le vélo, la course... et le snowboard !

Parmi les épreuves-phares, les marathons mythiques de New-York, Los Angeles, Rome, Paris... Soit 42, 195 kilomètres avalés à chaque fois en un temps record... depuis ses 80 printemps (5 heures de moyenne). Des performances XXL à la hauteur de ses ambitions, même si la notion de plaisir reste primordiale à ses yeux. « Je suis un compétiteur avant tout. J'aime atteindre l'objectif de temps que je me suis fixé en amont. Pour ça, je m'entraîne dur, qu'il pleuve ou qu'il vente. La détermination, tu l'as ou tu ne l'as pas... » Fondu d'efforts extrêmes, l'ancien « agent immobilier » à Paris puis agriculteur dans le Gers, a d'abord roulé sa bosse à vélo les deux tiers de sa vie. Puis, par défi, changement de braquet direction le running. Et comme chaque hiver, place à une petite parenthèse « tout schuss » du côté de la Cerdagne. « J'adore le snowboard et débouler sur la piste noire de Font-Romeu. C'est d'ailleurs là-bas que j'ai rencontré ma femme, Aïcha, que j'ai par ailleurs initiée à la course à pied. C'est un pur bonheur de partager ça avec elle... ». Sacré Pierre !

## Informations utiles

**À votre service, à votre écoute**

**Personnes en situation de handicap**  
04 68 39 99 00

**Personnes âgées**  
**CLIC Perpignan** 32, rue Maréchal Foch  
04 68 86 69 07 • clicperpignan@cd66.fr  
**CLIC Vallée de Tech** 04 68 87 57 30 • clictech@cd66.fr

**Enfance famille**  
**Enfance en danger** • 119 / **Violences conjugales** • 39 19

**Logement**  
**Agence départementale d'information sur le logement (ADIL)** • 04 68 52 00 00  
**Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement (CAUE)** • 04 68 34 12 37

**Guichet Renov'Occitanie - Pays catalan** • 04 68 85 82 19

**Archives Départementales**  
74, avenue Paul Alduy à Perpignan  
Du lun. au ven. de 8 h 30 à 17 h • 04 68 85 84 00  
Le site est fermé le 1<sup>er</sup> mardi matin de chaque mois.

**Vie associative** • 04 68 85 89 92

**Routes**  
**Routes départementales** • 04 68 38 12 05  
**pour la RN 116**, 05 61 02 49 90

**>> Viabilité hivernale :**  
Pour garantir votre sécurité, le Département met en œuvre un plan spécifique de surveillance et d'intervention : le dispositif de viabilité hivernale. Activé jusqu'au 26 avril, ce dispositif permet d'assurer une veille, de coordonner les actions et d'intervenir rapidement sur les routes départementales en cas d'intempéries.

Si vous montez en montagne, à partir d'Olette, pensez bien à équiper votre véhicule en pneus neige (chaussettes ou chaînes). 48 communes sont concernées par la loi montagne (il est obligatoire d'équiper son véhicule du 1<sup>er</sup> novembre 2023 au 31 mars 2024).

**État du réseau en temps réel :** < inforoute66.fr

**Pompiers** • 18 ou 112

**La Maison sociale de proximité proche de chez vous**

**Vallée de l'Agly**, 74, rue Émile Zola à Rivesaltes • 04 68 64 26 29  
**Perpignan Sud**, 32, av. Maréchal Foch • 04 68 86 69 00  
**Perpignan Nord**, 164, av. Maréchal Joffre • 04 68 08 38 00  
**Cerdagne-Capcir**, 28, avenue d'Espagne à Font-Romeu • 04 68 30 19 58  
**Conflent**, 32, av. Pasteur à Prades • 04 68 96 68 00  
**Aspres-Ribéral**, 19, av. Amiral Nabona à Thuir • 04 68 53 69 55  
**Vallespir**, 25, av. François Mitterrand à Céret • 04 68 87 50 80  
**Côte Vermeille**, 213, av. de Charlemagne à Argelès-sur-Mer • 04 68 95 35 10

Retrouvez toutes les coordonnées des antennes sur < leDépartement66.fr

119	ENFANCE EN DANGER	3919	VIOLENCES CONJUGALES
112	APPELS D'URGENCE	COVID-19	N° d'alerte de l'ARS 0 800 301 301

**adil** Votre info logement avec l'ADIL

**Pyrénées-Orientales : préavis d'un mois pour les locataires en zone tendue**

Depuis la parution du décret n° 2023-822 du 25 août 2023, plusieurs communes du département sont concernées par cette réglementation particulière, qui permet au locataire de bénéficier d'un préavis réduit en location vide. En effet, en application des articles 15 et 17 al.1 de la loi du 6.7.1989, les locataires des communes situées en zone d'urbanisation continue de plus de 50 000 habitants ne sont redevables que d'un mois de préavis. Le décret du 25.08.2023 liste de nouvelles zones cette année dont celle de Saint Cyprien, à savoir : Alénça, Argelès-sur-Mer, Collioure, Corneilla-del-Vercol, Elne, Laroque-des-Albères, Latour-Bas-Elne, Palau-del-Vidre, Port-Vendres, Saint-André, Saint-Cyprien, Sorède, Théza, Villelongue-del-Monts. Le locataire qui souhaite donner son congé doit adresser à son propriétaire un courrier recommandé avec accusé de réception ou une lettre remise en main propre contre signature ou signifiée par un commissaire de justice. Pour les autres communes du département, la règle est de respecter un préavis de 3 mois sauf à faire valoir une des situations limitativement énumérées par l'article 15. Dans ces dernières hypothèses, le locataire doit fournir un justificatif au bailleur.

Présidée par Toussaint Calabrèse, l'ADIL 66 se situe 2, rue Pierre Dupont à Perpignan. Tél. 04 68 52 00 00 / E-mail : contact@adil66.org / Suivez notre actualité sur notre site internet : www.adil66.org / Facebook : facebook.com/adil66.org / LinkedIn : adil 66

**66 Pyrénées-Orientales**  
**caue**  
Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement

**Retour sur les événements de l'automne**

Dans le cadre de sa mission de sensibilisation, le CAUE 66 a organisé cet automne une série d'événements sur le thème du bois, mettant en avant l'importance de ce matériau dans l'architecture contemporaine. La majorité des événements de cette année ont été le fruit d'une collaboration avec l'association ARCHIPULSE. Le bois, en tant que ressource locale et indispensable, est une composante essentielle de l'architecture contemporaine. De fait, tous les événements de l'automne : exposition Visa Off, Journées Européennes du Patrimoine, Journées Nationales de l'Architecture, et Mois de l'Architecture étaient tous sur le thème du bois. Ces événements ont permis au public de mieux comprendre l'importance du bois dans l'architecture contemporaine, mettant en avant son rôle crucial en tant que matériau durable, local, et écologique.

Le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement des Pyrénées-Orientales (CAUE 66) « fournit aux personnes qui désirent construire, les informations, les orientations et les conseils propres à assurer la qualité architecturale des constructions et leur bonne insertion dans le site environnant, urbain ou rural, sans toutefois se charger de la maîtrise d'œuvre. » Créé par le Département dans le cadre de la loi sur l'architecture du 3 janvier 1977, présidé par Marie-Pierre Sadoury, le CAUE vous accueille au 11 rue Bastion Saint-François à Perpignan. Tél. 04 68 34 12 37 / E-mail : contact@caue66.fr + d'infos : www.caue66.fr

## Les visites

### (RE)DÉCOUVRIR LES SITES DU DÉPARTEMENT

**Les sites naturels**

Tél. 04 68 82 06 43

**Site classé de l'Anse de Paulilles**

Le site est ouvert de 9 h à 17 h. Entrée libre. Fermé les 25/12 et 1/01. La Maison de site est ouverte de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h ; fermée les mardis. Jusqu'au 31 janvier, exposition à la Maison de Site : « Les (petits) dessous de la mer ». Entrée gratuite. Atelier des barques : ouvert de 9 h à 17 h, du lundi au vendredi, entrée gratuite.

**Réserve marine de Cerbère-Banyuls**

Site ouvert à tous 7j/7. Accès libre et gratuit.

**Site des Dosses**

Site ouvert à tous 7j/7. Accès libre et gratuit.

**Lac de la Raho**

Site ouvert à tous 7 j/7. Accès au coin feu et grillades autorisé, sauf interdiction préfectorale et vent supérieur à 40 km/heure. Pique-nique autorisé, bouteilles de gaz et groupes électrogènes interdits. Campement sauvage interdit sur l'ensemble du site. Baignade interdite dans l'ensemble des retenues du site.

**Lac des Bouillouses**

Le site classé du lac des Bouillouses est actuellement accessible par la RD60 jusqu'à la fermeture hivernale de la route qui interviendra au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre. Pour se restaurer ou se loger sur place, un seul établissement sera ouvert cet hiver : le refuge des Bouillouses. Ouverture du 8 décembre à fin avril (fermé le 24, 25 et 26 décembre).

**Lac de l'Agly**

Site ouvert à tous 7j/7. Accès libre et gratuit.

**Réserve naturelle régionale de Nyer**

La Maison de la Réserve naturelle de Nyer est ouverte uniquement sur réservation en décembre et janvier au 04.68.97.05.56. Pour toutes informations concernant les sentiers ou l'accueil des publics scolaires ou en situation de handicap, contactez ce même numéro.

**Les sites historiques**

**Attention :** en janvier, les sites historiques seront fermés durant deux semaines. Informations plus précises à retrouver sur le site internet en début d'année 2024.

**Palais des rois de Majorque**

Rue des Archers - Perpignan  
Ouvert tous les jours, de 10 h à 17 h.  
Tél. 04 68 34 96 26

**Prieuré de Serrabona**

Boule d'Amont  
Ouvert de 10 h à 17 h, du mardi au dimanche (fermé le lundi, d'octobre à mai 2024).  
Tél. 04 68 63 53 04

**Château royal de Collioure**

Ouvert tous les jours, de 10 h à 17 h.

**Chapelle Notre-Dame-des-Anges**  
32, rue du Maréchal Foch - Perpignan  
Ouvert du mardi au vendredi, de 10 h à 17 h.  
Tél. 04 68 68 50 35 - Entrée libre

**Maison de la Catalanité**  
Ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 12 h 30 à 17 h. Ouvert le 3<sup>e</sup> samedi du mois.  
Tél. 04 68 08 29 35 - Entrée libre

**Château de Castelnou**  
Actuellement fermé afin de poursuivre ses travaux de restauration et d'aménagement. Rendez-vous au printemps 2024 pour sa réouverture !  
Tél. 04 68 84 69 20

**+ GRÂCE AU TRAVAIL DE LA RÉSERVE NATURELLE MARINE, LE MÉROU EST EN BONNE FORME !**



© D.Fioramonti

Du 11 au 15 septembre 2023, les équipes de la Réserve naturelle marine de Cerbère-Banyuls, en partenariat avec l'équipe du CEFREM (Université de Perpignan), de l'Observatoire Océanologique de Banyuls, des agents du Parc naturel marin du Golfe du Lion, des membres du Groupe d'Étude du Mérou (GEM), des apnéistes et des chasseurs sous-marins locaux, ont recensé le nombre de mérous présents dans les fonds rocheux de la Réserve et sa périphérie : près de 700 spécimens ont été comptabilisés cette année, contre près de 600 recensés lors du comptage en 2020. À contrario, à l'extérieur de la réserve, seul 16 spécimens ont été comptabilisés. Ces résultats confortent l'importance d'agrandir le périmètre de la Réserve, projet dans lequel le Département s'est pleinement engagé, afin de développer les actions de gestion et de sensibilisation et de préserver notre patrimoine naturel. Espèce emblématique de Méditerranée, le mérou brun constitue un bon indicateur de l'état de santé du milieu marin.



**Expression libre**

## La parole des élu-e-s

### Groupe Socialiste, Écologiste et Républicain

**Un « plan vélo » sans précédent pour les Pyrénées-Orientales !**

La Majorité départementale a présenté lors de la dernière Session de l'Assemblée plénière le « plan vélo » ! C'est la feuille de route du Département pour développer la pratique du vélo au quotidien dans une approche globale des mobilités à l'horizon 2030. C'est 40 millions d'euros d'investissements, 200 km de véloroutes supplémentaires au-delà des 500 km de véloroutes déjà créées par le Département et les fondations d'un véritable écosystème autour du vélo. La Majorité départementale veut faire du vélo une chance pour toutes et tous au travers de toutes ses dimensions : sportive, de loisirs, touristique, sociale, d'insertion, d'éducation ou encore d'aménagement du territoire. Les bienfaits du vélo ne sont plus à démontrer et pourtant il s'agit également de développer la pratique de vélo en formant toute une génération de jeunes ! C'est créer les conditions pour le développement de toute une filière économique autour du vélo. Et c'est fédérer tous les usagers à travers la création d'un comité départemental des usagers ! Quelques actions : accompagner les collégiens, installer des parcs de stationnement, encourager les associations d'autoréparation, développer le cyclotourisme...

### Groupe Droite, Centre et Indépendants des Pyrénées-Orientales

**Adoption du nouveau Plan de Casernement des Pompiers des P.-O. ce 5 octobre 2023**

Après une décennie d'inertie et d'atermoiements, l'arrivée du nouveau Directeur départemental du Service d'Incendie et de Secours (SDIS-66) a apporté un indéniable coup d'accélérateur à l'adoption du nouveau Schéma Départemental d'Analyse et de Couverture des Risques (SDACR) pour la période 2023 - 2028. Notre Groupe l'a d'autant plus approuvé que ce SDACR maintient l'intégralité des 41 centres d'incendie et de secours des P.-O. tout en prévoyant d'en créer un nouveau au Mas Sabole et consacre le renforcement des effectifs par le recrutement à venir de 100 pompiers supplémentaires.

### Groupe Communistes et Apparenté-e-s

**Avis défavorable au Projet Régional de Santé**

Le groupe communiste déplore que le Projet Régional de Santé (PRS) ne soit pas en adéquation avec l'ampleur et la diversité des besoins sanitaires et sociaux des habitants de notre département. Les moyens de ce PRS ne sont pas à la hauteur pour lutter contre la désertification médicale, la difficulté d'accès aux soins de qualité ou la dégradation des conditions de travail des métiers de la Santé.

### Groupe Les Indépendants : Unis pour Agir en Pays catalan

**Soutien à l'Enfance catalane**

Le travail mené par l'Enfance catalane, depuis sa création en 1937, est reconnu par l'ensemble des institutions, notamment pour son action au service des enfants en danger. Depuis 2 ans, son service de prévention spécialisée, fort de 12 éducateurs de rue et d'un directeur de service, va au contact d'un public de jeunes en voie de marginalisation (près de 400 jeunes suivis). Aujourd'hui, ces emplois sont menacés alors qu'ils ont prouvé leur nécessité. Nous soutenons donc l'association et agissons pour que le Département, compétent en la matière, œuvre à cette pérennisation dont le coût final pour la collectivité sera toujours moindre qu'une absence de suivi.

## EN IMAGES



### « Pour la République, contre l'antisémitisme, le racisme et la xénophobie ! »

Le 12 novembre dernier, Hermeline Malherbe, Présidente du Département, et les élus de la Majorité départementale étaient mobilisés aux côtés du Préfet, de Carole Delga, Présidente de Région, de nombreux élus locaux, associations et citoyens pour dire NON à l'antisémitisme, au racisme et à la xénophobie ! OUI aux valeurs de la République, de l'humanisme, de la tolérance et de la fraternité que le Département défend au quotidien à travers ses actions et les services publics de proximité qu'il apporte pour le bien-être des habitants.



### Avec le Département, une nouvelle médiathèque à Sainte-Marie-la-Mer

Ouverte depuis quelques mois déjà, la nouvelle médiathèque Victor Hugo de Sainte-Marie-la-Mer a été inaugurée le 25 octobre par Hermeline Malherbe, Présidente du Département, aux côtés d'Edmond Jorda, Maire et en présence de Madeleine Garcia-Vidal, Vice-présidente du Département. Cette nouvelle Médiathèque flambant neuve offre des espaces plus grands, des collections et une offre culturelle plus étoffées et diversifiées. Une très belle réalisation au service des habitants avec le concours financier du Département et le soutien de la Médiathèque Départementale par son aide aux collections. La lecture pour tous, une des missions du Département !

### Journée départementale de l'insertion

Le Département, chef de file en matière d'insertion sociale et professionnelle, organisait le 17 novembre dernier la première édition de la Journée départementale de l'insertion. À travers cet événement participatif, le Département souhaite favoriser une démarche d'intelligence collective, toujours dans le but d'améliorer sa politique publique d'insertion. Cette journée a été marquée par la présence de Cyprien Avenel, sociologue et chercheur associé à l'École urbaine de Sciences Po Paris. Cette journée s'est déroulée au stade Gilbert Brutus à Perpignan, en présence de tous les partenaires et représentants des personnes en parcours d'insertion.



Aquí, parlem català !

- FR -

## PETIT FLORILÈGE DE BEAUX OUVRAGES, POUR PETITS ET GRANDS, À METTRE SOUS LE SAPIN !

Tous ces ouvrages sont disponibles dans l'ensemble des librairies indépendantes des Pyrénées-Orientales.



### Des jours comme ça (Jeune public)

Oriane Smith, ill. Alice Gravier - Edité chez Saltimbanque (en français) et Libros del Zorro Rojo (en catalan)

Plongez dans ce bain végétal et explorez le paysage... Une scène, deux points de vue qui se font face et une phrase répétée, comme un écho. À la fois trompeur et intrigant, ce jeu de "cherche et trouve" accompagne l'enfant dans sa découverte de la nature et de ses secrets. Un voyage poétique et sensoriel qui invite à la contemplation de la nature, au fil de saisons.

Sélection Prix du Livre Vivant 2023 - 2024 / Premi del Llibre Vivent - 3-6 ans (français) et 6-9 anys (catalan)



### Sunakay (Jeune public)

Meritxell Martí, ill. Xavier Salomó - Edité chez Flamboyant (en catalan) et Nord Sud (en français)

Depuis l'île de plastique qui leur sert de refuge, deux sœurs, Kay et Sunan, se jettent à l'eau chaque matin. Tout objet de valeur à troquer signifie parvenir à survivre. Un jour, il semble que la chance leur sourit... L'œuvre graphique remarquable, presque cinématographique, nous plonge avec réalisme dans ce monde dystopique. La réflexion qui l'accompagne, proposant plus de questions que de réponses, invite à parler de l'avenir de nos côtes et à apprivoiser l'idée d'un futur incertain.

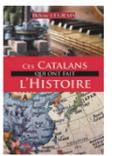
Sélection Prix du Livre Vivant 2023 - 2024 / Premi del Llibre Vivent 9-12 anys (catalan)



### Folklore intime du Roussillon

Simona Gay, avec édition critique de Miquela Valls - Edité chez Trabucaire

Soixante ans après son écriture, le "Folklore intime du Roussillon" de Simona Gay (1898-1969) sort de l'oubli. Un fabuleux recueil bilingue de traditions orale populaire catalane, chansons, prières, contes, formules de guérison, collectés auprès de bergers, paysannes et paysans catalans. L'ouvrage de l'ethnologue-poète roussillonnaise est mis en valeur par le travail de Miquela Valls qui a étoffé le manuscrit original et restitué le travail de la folkloriste dans sa trajectoire personnelle et poétique.



### Ces Catalans qui ont fait l'histoire

Hélène Legrais\* - Edité chez Papillon Rouge éditeur

Par leurs destins exceptionnels, ces femmes et hommes des Pyrénées-Orientales ont forgé l'histoire de notre département. On a gardé le souvenir du peintre Hyacinthe Rigaud, du Maréchal Joffre ou encore de l'infirmière Elisabeth Eidenbenz, mais qui se souvient encore d'Élisabeth Sauvy, qui deviendra pourtant première grand reporter française, ou de Papa Sarda, tout à la fois fils de berger et grand acteur de l'abolition de l'esclavage ? Alors, Hélène Legrais, avec son talent de romancière, fait de la biographie de ces cinquante catalanes et catalans des aventures toutes particulières que vous aurez plaisir à (re)découvrir.

\*Récemment honorée de la médaille de Chevalière de l'Ordre des Arts et des Lettres, vous pourrez également découvrir son nouveau roman "La ballade d'Amélie" édité chez Calmann-Lévy, et lire en catalan "Els fills de l'Elisabeth", traduit par Roser Carol et édité chez Comanegra.

- CAT -

## PETIT RECULL DE BONS LLIBRES, PER A PETITS I GRANS,,

**PER DEIXAR DE REGAL A L'ARBRE DE NADAL!**  
Totes aquestes obres estan disponibles a totes les llibreries independents dels Pirineus Orientals.

### Dies com aquest (Libre infantil)

Oriane Smith, ill. Alice Gravier - Editat per Saltimbanque (en francès) i Libros del Zorro Rojo (en català)

Submergiu vos en aquest bany vegetal i exploreu el paisatge... Una escena, dos punts de vista enfrontats i una frase repetida, com un eco. Enganyós i intrigant alhora, aquest joc de cercar i trobar acompanya l'infant per descobrir la natura i els seus secrets. Un viatge poètic i sensorial que convida a contemplar la natura al llarg de les estacions.

Selecció Prix du Livre Vivant 2023 - 2024 / Premi del Llibre Vivent 3 - 6 anys (francès) i 6 - 9 anys (català)

### Sunakay (Libre infantil)

Meritxell Martí, ill. Xavier Salomó - Editat per Flamboyant (en català) i Nord Sud (en francès)

Des de l'illa de plàstic que els serveix de refugi, dues germanes, Kay i Sunan, es capbussen en l'aigua cada matí. Qual-sevol objecte valuós per baratar significa arribar a sobreviure. Un dia, sembla que la sort els somriu... La remarcable obra gràfica, gairebé cinematogràfica, ens submergeix amb realisme en aquest món distòpic. La reflexió que l'acompanya, que proposa més preguntes que respostes, ens convida a parlar del futur de les nostres costes i a avesar-nos a la idea d'un futur incert.

Selecció Prix du Livre Vivant 2023 - 2024 / Premi del Llibre Vivent 9-12 anys (català)

### Folklore íntim del Rosselló

Simona Gay, amb edició crítica de Miquela Valls - Editat per Trabucaire

Seixanta anys després que fos redactat, el "Folklore íntim del Roussillon" de Simona Gay (1898-1969) surt de l'oblit. Un fabulós recull bilingüe de tradicions orals populars catalanes, cançons, oracions, contes i fórmules de guarició recollides de pastors i pagesos catalans. L'obra de l'etnòleg i poeta rossellonesa es realça amb l'obra de Miquela Valls que ha completat el manuscrit original i ha ressituat l'obra de la folklorista en la seva trajectòria personal i poètica.

### Aquests catalans que van fer història

Hélène Legrais\* - Editat per Papillon Rouge éditeur

Amb els seus destins excepcionals, aquestes dones i homes dels Pirineus Orientals han forjat la història del nostre departament. Hem preservat el record del pintor Hyacinthe Rigaud, del mariscal Joffre o fins i tot de la infermera Elisabeth Eidenbenz, però qui recorda encara Élisabeth Sauvy, que esdevindrà amb tot la primera gran reporter francesa, o Papa Sarda, fill de pastor i gran actor alhora de l'abolició de l'esclavitud? Així, Hélène Legrais, amb el seu talent de novel·lista, fa de la biografia d'aquests cinquanta catalans unes aventures molt especials que us encantarà (re) descobrir..

\*També podreu descobrir la nova novel·la de l'autora, que fa poc ha estat honorada amb la medalla de Chevalière de l'Ordre des Arts et des Lettres, "La ballade d'Amélie", editada per Calmann Lévy, i llegir en català "Els fills de l'Elisabeth", traduïda per Roser Carol i editada per Comanegra.

**Photo :** Henry, libraire à la librairie Torcatís à Perpignan, vous conseille sur les ouvrages / Henry, libretter de la llibreria Torcatís de Perpinyà, us recomana els llibres.

Merci aux équipes de la Médiathèque Départementale des Pyrénées-Orientales.

## 13 DÉCEMBRE

### Histoires d'ombres

Atelier enfant - 14 h - GRATUIT !  
Animation proposée par le Département  
Sur réservation au 04 68 35 89 12 - Dès 5 ans  
Maison de la Catalanité

## DU 17 DÉCEMBRE AU 4 FÉVRIER

### Marchés aux truffes

17/12 > Foire au gras à Céret (devant la mairie)

24/12 > Collioure (sur le pont)

31/12 > Argelès-sur-Mer

(place Gambetta)

14/01 > Calce

20/01 > Céret (sous les Arcades)

04/02 > Saint-Jean-Pla-de-Corts-

Fête régionale de la truffe et

produits locaux

11/02 > Castelnaud



## 20 DÉCEMBRE

### Les porteurs de lumière

Spectacle - 17 h 30 - GRATUIT !  
Spectacle proposé par le Département  
Château royal de Collioure

## JUSQU'AU 5 JANVIER

### Expo - Art Pertot

Photographie - En partenariat  
avec l'Agit'HÉ

Maison de la Catalanité - Perpignan

## JUSQU'AU 7 JANVIER

### Expo - Les résidences

d'artistes de 3C : Calce Culture  
Contemporaine

Palais des rois de Majorque - Perpignan

### Expo - Cap sur Collioure

Peinture - Corinne Ortega-Recasens  
Château royal de Collioure

## 12 ET 13 JANVIER

### Garosnow

Festival musical  
Les Angles



## 19 JANVIER

### Vœux du Département

Entrée libre - 18 h 30

Palais des rois de Majorque à Perpignan

## JUSQU'AU 28 JANVIER

### Expo - Art in situ

3 regards contemporains  
sur le Camp de Rivesaltes

Mémorial du Camp de Rivesaltes

Avenue Christian Bourquin - Salses-le-Château

+ d'infos sur :

[www.leDepartement66.fr](http://www.leDepartement66.fr)



## PANELLETS CATALANS

Pour 50 panellets : 250 g de sucre en poudre  
200 g de pommes de terre 200 g de pignons de pin  
200 g de patates douces 1 citron non traité  
300 g de poudre d'amandes 2 oeufs

Épluchez, coupez en morceaux et cuire à l'eau les pommes de terre et les patates douces. Égouttez-les puis réduisez-les en purée. Dans un saladier, mélangez la poudre d'amandes, le sucre et le zeste de citron finement râpé. Ajoutez la purée obtenue puis, mélangez-bien. Filmez la préparation puis laissez-la reposer 1 h environ au réfrigérateur. Séparez les blancs d'oeuf des jaunes, versez les pignons de pin dans une assiette. Formez des boules de pâte de la grosseur d'une noix environ, roulez-les dans le blanc d'oeuf puis dans les pignons. Pressez légèrement pour les faire adhérer puis disposez les panellets sur une plaque de cuisson recouverte de papier cuisson. Dorez-les au jaune d'oeuf additionné d'un peu d'eau à l'aide d'un pinceau puis enfournez-les 10 minutes à 180°C. Surveillez la cuisson en fonction de votre four. Ils doivent être juste dorés. Laissez-les refroidir avant de les déguster, accompagnés d'un Maury blanc par exemple. **Bon appétit !**